

SAFETY & REGULATIONS SICHERHEIT UND VERORDNUNGEN SÉCURITÉ & RÉGULATIONS SEGURIDAD & REGULACIONES SICUREZZA & REGOLAMENTI SEGURANÇA & REGULAMENTOS ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

NORDIC ID HH53 | NORDIC ID HH83
NORDIC ID MEDEA | NORDIC ID MERLIN | NORDIC ID MORPHIC
NORDIC ID EXA21 | NORDIC ID EXA31 | NORDIC ID EXA51e
NORDIC ID AR | NORDIC ID STIX | NORDIC ID SAMPO

NORDIC ID QUICK GUIDE:

www.nordicid.com/support/downloads/



Limited warranty: 2 years / Begrenzet Garantie: 2 Jahre
 Garantie limitée: 2 ans / Garantia limitada: 2 años
 Garanzia limitata: 2 anni / Garantia limitada: 2 anos
 Begränsad garanti: 2 år / Rajoitettu takuu: 2 vuotta
 Begrenset garanti: 2 år / Begrenset garanti: 2 år
 Taktmörkt åbyrgð: 2 ár / Веперкте гаранти: 2 jaar
 Korlátozott időtartás: 2 év / מוגבלת מנחית: 2 год
 محدود مدت ستنين / 有限保修期：2年 / 限定保証：2年 / 보증기간: 2년

Repair centers / Centres de réparation / Centros de reparación
 I centri di riparazione / Os centros de reparação / Reparatjonscenter
 Huoltoipien / Reparation center / Reparatjonscenter
 Viðgerðarmiðstöð / Reparatie center / Szerviz információk
 מרכז שירות / مركز الصيانة / 修理センター:

<https://www.nordicid.com/support/repair-service/>

**STORAGE / LAGERUNG / STOCKAGE /
ALMACENAMIENTO / CONSERVAZIONE /
ARMAZENAMENTO / ХРАНЕНИЕ**

EN/ Store all Nordic ID devices and accessories in a clean dry and open environment.

DE/ Bewahren Sie alle Nordic ID-Geräte und deren Zubehör in einer sauberen und trockenen Umgebung.

FR/ Conservez tous les appareils et les accessoires Nordic ID dans un environnement sec et propre.

ES/ Conservar todos los dispositivos y los accesorios Nordic ID en un ambiente limpio y seco.

IT/ Conservare tutti i dispositivi Nordic ID e gli accessori in un ambiente pulito e asciutto.

DEUTSCHSPRACHIGE LÄNDER

support@nordicid.de
 +49-5206-70 84 70

www.nordicid.com/support/downloads/
 GROUP

NORDIC ID SALO OFFICE

Salo IoT Campus
 Joensuukatu 7
 24100 SALO
 FINLAND

tel. +358 2 727 7700
 fax +358 2 727 7720
 info@nordicid.com
 www.nordicid.com

MOBILE READERS

FR/ Au cas où l'appareil a été exposé aux températures basses, laissez l'appareil de s'acclimater pendant plusieurs heures, avant de le démarer.

ES/ Si el dispositivo ha sido expuesto a las temperaturas bajas, dejarlo aclimatarse durante varias horas, antes de encenderlo.

IT/ Se il dispositivo o l'accessorio è stato conservato in un luogo freddo, lasciatelo riscaldare a temperatura ambiente per alcune ore prima di accenderlo.

PT/ Quando o leitor é removido de um ambiente frio para um ambiente quente, a condensação pode causar um curto-circuito no interior do dispositivo. É aconselhável deixar o equipamento voltar a temperatura ambiente depois de utilizado em ambiente frio por várias horas antes de ligar.

RU/ После перемещения устройства из холодной среды в теплую, необходимо оставить терминал выключенным в течение нескольких часов во избежание короткого замыкания из-за образующегося конденсата.

EN/ If moisture gets inside the device because of condensation or spillage, remove the battery. Power up only when the device is completely dry.

DE/ Falls das Gerät feucht wird oder sich Kondenswasser im Gerät befindet, entnehmen Sie bitte den Akku. Nachdem das Gerät getrocknet ist, kann dieser im Normalfall wieder eingeschaltet werden.

FR/ Gardez l'appareil toujours sec. Au cas où l'humidité pénétrer l'appareil, à cause de la condensation ou du déversement, retirez la batterie. Ne pas démarrer l'appareil avant qu'il soit complètement séché.

ES/ Mantener su dispositivo siempre seco. Si la humedad penetra el dispositivo, por condensación o por derramamiento, retirar la batería. No p demarrar l'appareil until qu'il soit complètement séché.

IT/ In caso l'umidità penetra all'interno del dispositivo a causa di condensazione o di fuoriuscite, rimuovere la batteria. Accenderlo solo quando il dispositivo è completamente asciutto.

DE/ Benutzen Sie zum Säubern der Geräte ein weiches, sauberes, flusentreies und feuchtes Mikrofasertuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, starke Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

FR/ Nettoyez l'appareil avec un tissu humide, non-abrasif et limpide. Ne utilisez pas de produits chimiques forts, détergents ou nettoyeurs abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.

ES/ Limpia el dispositivo con un paño húmedo, no-abrasivo y limpido. No utilice productos químicos fuertes, detergentes o limpiadores abrasivos para la limpieza del dispositivo.

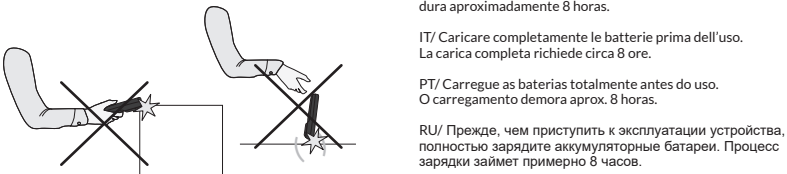
IT/ Il dispositivo può essere pulito con un panno umido non abrasivo, pulito e privo di durezza. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, detergenti aggressivi o detersivi abrasivi per pulire il dispositivo.

PT/ O aparelho pode ser limpo com um pano úmido, não abrasivo, sem fiapos. Não utilize produtos químicos, detergentes fortes, ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o dispositivo.

RU/ Устройство следует очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства. Устройство можно очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства.

HANDLING / HANDHABUNG / TRAITEMENT / TRATAMIENTO / TRATTAMENTO / MANUSEIO / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Nordic ID HH53, Nordic ID HH83, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphec, Nordic ID Merlin, Nordic ID EXA, Nordic ID Cradles



EN/ Fragile screen / DE Empfindliches Display / FR Ecran fragile / ES Pantalla frágil / IT Schermo fragile / PT Tela colorida sensível / RU Дисплей требует осторожного обращения, хрупкий материал!

FR/ Utilisez seulement de l'alimentation électrique ou du chargeur de base de l'appareil pour charger des batteries rechargeables de Nordic ID.

ES/ Utilizar solamente de la alimentación eléctrica o el cargador de base del dispositivo para cargar las baterías recargables de Nordic ID.

IT/ Utilizzare solo un alimentatore adeguato per la ricarica delle batterie ricaricabili nel dispositivo Nordic ID o nell'alloggiamento caricabatteria della culla.

PT/ Utilize apenas a fonte de energia para carregar as baterias recarregáveis no dispositivo de Nordic ID ou no slot carregador de bateria do berço.

RU/ Используйте сетевой источник электропитания только для зарядки аккумуляторных батарей установленных в терминалах Nordic ID или в слоте многофункционального зарядного устройства (кредла).

EN/ Only use the power supply for charging the rechargeable batteries on the Nordic ID device or on the battery charger slot of the cradle.

DE/ Verwenden Sie nur das Nordic ID-Netzteil oder den Ladeschacht des Nordic ID-Tischladers zum Aufladen des Akkus.

FR/ Utilisez seulement les adaptateurs AC approuvés par Nordic ID.

EN/ Do not disassemble the battery.

DE/ Zerlegen Sie niemals den Akku.

FR/ N'ouvrez pas le boîtier de la batterie.

ES/ No desmontar el dispositivo. La apertura de la caja pone el dispositivo fuera garantía.

EN/ Complies with 21CFR1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

IE/ Entspricht 21CFR1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Abweichungen gemäß Laser Notice Nr. 50 vom 24. Juni 2007.

FR/ En conformité avec 21CFR1040.10 et 1040.11 excepté pour les déviations conformément à la notice Laser No 50, datant du 24 Juin 2007.

ES/ En conforma a la norma 21CFR1040.10 y 1040.11 excepto a las desviaciones en referencia con nota de laser no 50, fechada el 24 de junio 2007.

IT/ Conforme alle norme 21CFR1040.10 e 1040.11 ad eccezione per le deroghe previste dal Comunicato Laser N. 50, datato 24 giugno 2007.

PT/ Está de acordo com o 21CFR1040.10 e 1040.11, exceto por desvios relativos à nota 50 sobre laser, datada de 24/06/2007.

RU/ При появлении влаги внутри устройства, снимите аккумулятор, чтобы устройство высохло внутри. Включить устройство можно, только убедившись в полном отсутствии влаги.

EN/ Do not short circuit the battery's electrical contacts.

DE/ Vermeiden Sie ein Kurzschließen der elektrischen Kontakte des Akkus.

FR/ Ne pas court-circuiter les connecteurs électriques de la batterie.

ES/ No provocar un cortocircuito en los contactos eléctricos de la batería.

IT/ Non mettere in corto circuito i contatti della batteria.

PT/ Não curto-circuitar os contatos elétricos da bateria.

RU/ Не замыкайте электрические контакты батареи.

EN/ Do not expose the battery to direct sunlight or other heat sources.

DE/ Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aus.

FR/ N'exposer la batterie directement au soleil, ou à toutes autres sources de chaleur.

ES/ No exponga la batería a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.

IT/ Non esporre la batteria alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

PT/ Não exponha a bateria diretamente a luz solar ou outra fonte de calor.

RU/ Не подвержайте аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.

EN/ Dispose of the battery in an ecologically sound manner and according to local laws and regulations.

DE/ Entsorgen Sie die Akkus in einer ökologisch vernünftigen Weise sowie entsprechend Ihrer örtlichen Gesetze und Verordnungen.

FR/ Jetez la batterie de la manière écologique et selon les lois et régulations locales valables.

ES/ Deschar la batería de una manera ecológica y según las leyes y regulaciones locales válidas.

IT/ Seguire le leggi e le regolamentazioni locali per lo smaltimento della batteria esaurita.

PT/ Descarte a bateria de acordo com as instruções no final da sua vida útil.

RU/ Утилизировать аккумулятор в соответствии с местным законодательством и правилами, без вреда для окружающей среды.

AC ADAPTER / NETZTEIL / ADAPTEUR
CA / ADAPTADOR CA / ALIMENTATORI AC /
ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Nordic ID Morphec, Nordic ID Merlin, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID EXA51e

EN/ Use only AC adapters approved by Nordic ID.

DE/ Verwenden Sie nur zugelassene Netzteile von Nordic ID.

FR/ Utilisez seulement les adaptateurs AC approuvés par Nordic ID.

ES/ Utilizar solamente adaptadores de CA aprobados por Nordic ID.

IT/ Utilizzare solo alimentatori approvati da Nordic ID.

PT/ Use apenas adaptadores AC aprovadas pela Nordic ID.

RU/ Используйте только зарядные устройства, рекомендованные Nordic ID.

EN/ Note! Using other battery types or models for powering your device than those mentioned above may cause a battery explosion.

DE/ Hinweis! Nicht autorisierte Akkus können bei Verwendung zu Explosionen führen.

FR/ Note: Utilisation d'autres types ou modèles de batteries que ceux indiqués ci-dessus, pour activer l'appareil Nordic ID, peut provoquer l'explosion de la batterie.

EN/ Nota! Usa de otros tipos o modelos de las baterías que los indicados anteriormente, para activar su dispositivo Nordic ID, puede provocar una explosión de la batería.

FR/ L'adaptateur CA doit être utilisé uniquement pour recharger les batteries rechargeables de Nordic ID.

ES/ El adaptador CA sólo se usa para cargar los baterías recargables de Nordic ID.

IT/ Non utilizzare l'alimentatore per nessun altro scopo che carica le batterie ricaricabili del dispositivo Nordic ID.

PT/ Utilize apenas a fonte de alimentação aprovada para o carregamento das baterias do Nordic ID.

RU/ Не используйте зарядные устройства для аккумуляторов других типов, кроме для зарядки аккумуляторных батарей терминалов сбора данных Nordic ID.

EN/ Check the mains voltage against those specified in the AC adapter before plugging to mains socket.

DE/ Vergleichen Sie vor Gebrauch des Netzteils die Netzspannung mit denen aus Ihrer Region.

FR/ Vérifiez toujours que la tension électrique de l'adaptateur AC corresponde celle du réseau électrique avant toute connexion.

ES/ Verificar que el voltaje de el adaptador CA corresponde lo de la red eléctrica antes de conectarlo.

IT/ Controllare che la tensione dell'alimentatore sia conforme alla tensione della rete elettrica locale prima di collegare il dispositivo alla presa di corrente.

PT/ Compare a tensão de rede indicada no adaptador AC antes de ligar à tomada.

RU/ Убедитесь, что напряжение, необходимое для сетевого адаптера, совпадает с напряжением в сети до включения устройства в сеть.

EN/ Use the AC adapter indoors at normal room temperatures.

DE/ Verwenden Sie das Netzteil in Innenräumen und bei normalen Raumtemperaturen.

FR/ Utilisez l'adaptateur AC toujours dans une température ambiante.

ES/ Utilizar el adaptador CA siempre en una temperatura ambiente.

IT/ Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti chiusi e a temperatura ambiente.

PT/ Zardado dispositivo predeterminado para utilização apenas dentro de locais com temperatura ambiente.

RU/ Зарядное устройство предназначено для использования только внутри помещений при нормальной комнатной температуре воздуха.

CE COMPLIANCE STATEMENT /
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /
DECLARATION OF CONFORMITCE /
DECLARACION DE CONFORMITCE /
DICHIAZIONE DI CONFORMITCE /
DECLARAZIONE DE CONFORMITADE

Nordic ID EXA, Nordic ID HH53, Nordic ID HH83, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphec, Nordic ID Merlin

EN/ To avoid potential interference, keep the Nordic ID device a minimum of 20 centimetres (8 inches) from medical devices such as pacemakers, hearing aids, and / or cardioverter-defibrillators - at all times.

DE/ Um mögliche Störungen zu vermeiden, sollte zu jeder Zeit zwischen Geräten von Nordic ID und medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten und/oder Defibrillatoren ein Mindestabstand von 20 Zentimetern eingehalten werden.

FR/ Pour éviter toute interférence éventuelle, conservez l'appareil Nordic ID toujours à une distance minimum de 20 cm (8 inches) des appareils médicaux, tels que pacemakers, appareils auditifs, défibrillateurs.

ES/ Para evitar toda interferencia posible, mantener el dispositivo de Nordic ID siempre en la distancia mínimo de 20 centímetros (8 inches) de los dispositivos médicos como marcapasos, audífonos, desfibriladores.

IT/ Per evitare possibili interferenze, tenere il dispositivo Nordic ID sempre ad almeno un minimo di 20 centimetri (8 pollici) da dispositivi medici quali pacemaker, apparecchi acustici e/o defibrillatori-cardioverivari.

PT/ Para evitar possíveis interferências, deve-se manter distância de 20 cm (8 polegadas) entre um dispositivo sem fio e um dispositivo médico implantado, como um marcapasso, aparelho auditivo, ou cardioversor-defibrilador, conforme recomendado pelos fabricantes dos dispositivos médicos.

RU/ Во избежание потенциальных угроз, рекомендуется не использовать (и даже держать, не используя) Nordic ID Morphec, Nordic ID Merlin, Nordic ID Sampo на расстоянии менее 20 сантиметров от имплантированного медицинского оборудования, такого, как кардиостимулятор, слуховой аппарат или имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор. Для всех случаев без исключения.

EN/ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FR/ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DE/ The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

FR/ Les dispositifs fonctionnant dans la bande de 5 150 à 5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

EN/ High-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

FR/ Les radars ultraperformants sont affectés comme utilisateurs primaires (c'est-à-dire comme utilisateurs prioritaires) des bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et ces radars peuvent provoquer des interférences et/ou des dommages sur les appareils LE-LAN.

EN/ Switch off your device when in areas with a potentially explosive atmosphere. Sparks in such areas could cause fire or an explosion. Potentially explosive environments include areas where the air contains chemicals or particles such as dust or other powders. Potentially explosive areas are often, but not necessarily always, clearly marked. Obey all signs and instructions.

DE/ Schalten Sie das Gerät in Gebieten mit Explosionsgefahr aus. In solchen Bereichen können Funken einen Brand oder eine Explosion auslösen. Explosionsgefährdete Umgebungen enthalten Chemikalien oder andere gefährliche Partikel in der Luft. Explosionsgefährdete Bereiche sind oftmals, aber

LVD: 2014/35/EU
 RoHS: 2011/65/EU

NU/ Hierbij verklaart Nordic ID Oyj dat het toestel Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphec / Nordic ID Merlin in overeenstemming is met de essentie eisen en de andere relevante bepalingen van:
 RED: 2014/53/EU
 EMC: 2014/30/EU
 LVD: 2014/35/EU
 RoHS: 2011/65/EU

NO/ Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphec / Nordic ID Merlin er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i:
 RED: 2014/53/EU
 EMC: 2014/30/EU
 LVD: 2014/35/EU
 RoHS: 2011/65/EU

PT/ Nordic ID Oyj declara que este Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphec / Nordic ID Merlin está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições de:
 RED: 2014/53/EU
 EMC: 2014/30/EU
 LVD: 2014/35/EU
 RoHS: 2011/65/EU

FI/ Nordic ID Oyj vakuuttaa täten että Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphec / Nordic ID Merlin står i överensstämmelse med de väsentliga grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser som framgår av:
 RED: 2014/53/EU
 EMC: 2014/30/EU
 LVD: 2014/35/EU
 RoHS: 2011/65/EU

ES/ Härmed intyggar Nordic ID Oyj att denna Nordic ID EXA51e / Nordic ID EXA31 / Nordic ID EXA21 / Nordic ID HH53 / Nordic ID HH83 / Nordic ID Medea / Nordic ID Morphec / Nordic ID Merlin står i överensstämmelse med de väsentliga grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser som framgår av:
 RED: 2014/53/EU
 EMC: 2014/30/EU
 LVD: 2014/35/EU
 RoHS: 2011/65/EU

FR/ Cette appareurechiatura è conforme con i limiti di esposizione alle radiazioni RF definiti dall' FCC e dall' IC per un ambiente non sotto controllo alle seguenti condizioni:

1. Questo apparecchio deve essere installato e utilizzato in modo tale che una distanza minima di 20 cm è mantenuta tra l'antenna e l'utente / vicino al corpo della persona in ogni momento.
 2. Questo apparecchio non deve essere posizionato o messo in funzione insieme ad un'altra antenna o trasmissore.

PT/ Este dispositivo está em conformidade com as limitações de exposição de radiação definidas de la UE, FCC y IC por un ambiente no controlado con las condiciones siguientes:

1. Este dispositivo debe ser instalado y operado de modo que la distancia de separación mínima de 20 cm se mantiene entre la antena y el usuario / cuerpo de la persona cerca en todo momento.
 2. Este dispositivo no debe ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

EN/ This Class B digital device is in compliance with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FR/ Zardado dispositivo predeterminado para utilização apenas dentro de locais com temperatura ambiente.

RU/ Зарядное устройство предназначено для использования только внутри помещений при нормальной комнатной температуре воздуха.

EN/ Only use AC adapters approved by Nordic ID.

DE/ Verwenden Sie nur folgende Akku-Modelle für Ihr Gerät:

FR/ Jetez la batterie de la manière écologique et selon les lois et régulations locales valables.

ES/ Deschar la batería de una manera ecológica y según las leyes y regulaciones locales válidas.

IT/ Seguire le leggi e le regolamentazioni locali per lo smaltimento della batteria esaurita.

PT/ Descarte a bateria de acordo com as instruções no final da sua vida útil.

RU/ Утилизировать аккумулятор в соответствии с местным законодательством и правилами, без вреда для окружающей среды.

EN/ Dispose of the battery in an ecologically sound manner and according to local laws and regulations.

FR/ Entsorgen Sie die Akkus in einer ökologisch vernünftigen Weise sowie entsprechend Ihrer örtlichen Gesetze und Verordnungen.

FR/ Jetez la batterie de la manière écologique et selon les lois et régulations locales valables.

ES/ Deschar la batería de una manera ecológica y según las leyes y regulaciones locales válidas.

IT/ Seguire le leggi e le regolamentazioni locali per lo smaltimento della batteria esaurita.

PT/ Descarte a bateria de acordo com as instruções no final da sua vida útil.

RU/ Утилизировать аккумулятор в соответствии с местным законодательством и правилами, без вреда для окружающей среды.

EN/ Dispose of the battery in an ecologically sound manner and according to local laws and regulations.

DE/ Entsorgen Sie die Akkus in einer ökologisch vernünftigen Weise sowie entsprechend Ihrer örtlichen Gesetze und Verordnungen.

FR/ Jetez la batterie de la manière écologique et selon les lois et régulations locales valables.

ES/ Deschar la batería de una manera ecológica y según las leyes y regulaciones locales válidas.

IT/ Seguire le leggi e le regolamentazioni locali per lo smaltimento della batteria esaurita.

PT/ Descarte a bateria de acordo com as instruções no final da sua vida útil.

RU/ Утилизировать аккумулятор в соответствии с местным законодательством и правилами, без вреда для окружающей среды.

EN/ Only use AC adapters approved by Nordic ID.

windows to provide maximum shielding. Equipment that is used outdoors is subject to licensing. The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the industry Canada technical specifications were met.

RF EXPOSURE STATEMENT /
ANGABE ZUR STRAHLENBELASTUNG /
DECLARATION OF EXPOSITION RF /
DECLARACION EXPOSICION RF /
DICHIARAZIONE SULL'ESPOSIZIONE ALLE
FREQUENZE RADIO /
DECLARAZIONE EXPOSICAO RF /
ЗАВЯЖЕНИЕ О ВОЗДЕЙСТВИИ
РАДИОЧАСТОТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

This equipment complies with EU, FCC and IC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment under the following conditions:

1. This equipment should be installed and operated such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the antenna and user's/nearby person's body at all times.
 2. This equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

DE/ Die Geräte erfüllen die Funkgrenzwerte für Strahlenbelastung nach EU, FCC und IC unter den folgenden Bedingungen:

1. Die Geräte sollten so installiert und betrieben werden, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen der Antenne und dem Benutzer/Personen in der Nähe eingehalten wird.
 2. Die Geräte dürfen nicht in der Nähe von weiteren Antennen/Sendern platziert oder betrieben werden.

FR/ Cet équipement est conforme avec les normes UE, FCC et IC RF aux limites d'exposition à des rayonnements définies pour un environnement non contrôlé sous les conditions suivantes:

FIXED READERS

PT/ Não abra o equipamento. Abrir o equipamento viola a garantia.

ES/ Para evitar toda interferencia posible, mantener el dispositivo de Nordic ID siempre en la distancia mínimo de 34 centímetros (14 inches) de los dispositivos médicos como marcapasos, audífonos, desfibriladores.

NORDIC ID AR NORDIC ID SAMPO NORDIC ID STIX

CARE AND MAINTENANCE / PFLEGE UND WARTUNG / ENTRETIEN ET MAINTENANCE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO / CURA E MANUTENZIONE / CUIDADOS E MANUTENÇÕES / ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

AC ADAPTER / NETZTEIL / ADAPTATEUR CA / ALIMENTATORI AC / ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo

▲ EN/ Use only AC adapters approved by Nordic ID:

DE/ Verwenden Sie nur zugelassene Netzteile von Nordic ID:

FR/ Utilisez seulement les adaptateurs AC approuvés par Nordic ID:

ES/ Utilizar solamente adaptadores de CA aprobados por Nordic ID.

IT/ Utilizzare solo alimentatori approvati da Nordic ID:
PT/ Use apenas adaptadores AC aprovadas pela Nordic ID:

RU/ Исполняйте только зарядные устройства, рекомендованные Nordic ID:

DE/ Benutzen Sie zum Säubern der Geräte ein weiches, sauberes, flusenreies und feuchtes Mikrofasertuch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, starke Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

FR/ Nettoyez l'appareil avec un tissu humide, non-abrasif et propre. N'utilisez pas de produits chimiques forts, détergents ou nettoyeurs abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.

ES/ Limpiar el dispositivo con un paño húmedo, no-abrasivo y limpio. No utilice productos químicos fuertes, detergentes o limpiadores abrasivos para la limpieza del dispositivo.

IT/ Il dispositivo può essere pulito con un panno umido non abrasivo, pulito e privo di lanugine. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, detergenti aggressivi o detersigenti abrasivi per pulire il dispositivo.

PT/ O aparelho pode ser limpo com um pano úmido, não abrasivo, sem fapos. Não utilize produtos químicos, detergentes ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o dispositivo.

RU/ Устройство следует очищать с помощью влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпки. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства.

Устройство можно очищать слегка влажной, неабразивной, чистой, безворсовой тряпкой. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие моющие средства или абразивные чистящие средства.

STORAGE / LAGERUNG / STOCKAGE / ALMACENAMIENTO / CONSERVACION / ARMAZENAMENTO / XPAHEHИE

EN/ Store all Nordic ID devices and accessories in a clean and dry environment.

DE/ Bewahren Sie alle Nordic ID-Geräte und deren Zubehör in einer sauberen und trockenen Umgebung.

FR/ Conservez tous les appareils et les accessoires Nordic ID dans un environnement sec et propre.

ES/ Conservar todos los dispositivos y los accesorios Nordic ID en un ambiente limpio y seco.

IT/ Conservare tutti i dispositivi ID nordic e gli accessori in un ambiente pulito e asciutto.

PT/ Guarde todos os dispositivos de Nordic ID e acessórios em um ambiente limpo e seco.

RU/ Оборудование Nordic ID необходимо хранить в сухом и чистом помещении.

▲ EN/ Allow the device / accessory to acclimatise for several hours, after being brought in from the cold, before powering up the device.

DE/ Lassen Sie das Gerät/Zubehör für mehrere Stunden akklimatisieren, nachdem es in einer kalten Umgebung verwendet wurde. Anschließend kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

FR/ Au cas où l'appareil a été exposé aux températures basses, laissez l'appareil de s'acclimater pendant plusieurs heures, avant de le démarrer.

ES/ Si el dispositivo ha sido expuesto a las temperaturas bajas, dejarlo acimatarse durante varias horas, antes de encenderlo.

IT/ Se il dispositivo o l'accessorio è stato conservato in un luogo freddo, lasciatelo riscaldare a temperatura ambiente per alcune ore prima di accenderlo.

PT/ Quando o leitor é removido de um ambiente frio para um ambiente quente, a condensação pode causar um curto-circuito no interior do dispositivo. É aconselhável deixar o equipamento voltar a temperatura ambiente depois de utilizado em ambiente frio por várias horas antes de ligar.

RU/ После перемещения устройства из холодной среды в теплую, необходимо оставить терминал выключенным в течение нескольких часов во избежание короткого замыкания из-за образующейся конденсата.

▲ EN/ Do not open the device case. Opening the case voids the warranty.

DE/ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Durch Öffnen des Gehäuses gehen sämtliche Garantieansprüche verloren.

FR/ Ne pas démonter le boîtier de l'appareil. Le démontage du boîtier met l'appareil hors garantie.

ES/ No desmontar el dispositivo. La apertura de la caja pone el dispositivo fuera garantía.

IT/ Non aprire la carcassa del dispositivo. L'apertura della carcassa rende invalida la garanzia.

FR/ Pour éviter toute interférence éventuelle, conservez

l'appareil Nordic ID toujours à une distance minimum de 34 cm (14 inches) des appareils médicaux, tels que pacemakers, appareils auditifs, défibrillateurs.

ES/ Para evitar toda interferencia posible, mantener el dispositivo de Nordic ID siempre en la distancia mínimo de 34 centímetros (14 inches) de los dispositivos médicos como marcapasos, audífonos, desfibriladores.

IT/ Per evitare possibili interferenze, tenere il dispositivo Nordic ID sempre ad almeno un minimo di 34 centimetri (14 pollici) da dispositivi medici quali pacemaker, apparecchi acustici e/o defibrillatori/cardioversori.

PT/ Para evitar possíveis interferências, deve-se manter distância de 34 cm (14 polegadas) entre um dispositivo sem fio e um dispositivo médico implantado, como um marca-passo, aparelho auditivo, ou cardioversor-desfibrilador, conforme recomendado pelos fabricantes dos dispositivos médicos.

RU/ Во избежание потенциальных угроз, рекомендуется не использовать (и даже держать, не используя) Nordic ID Sampo, Nordic ID Merlin и Nordic ID Sampo на расстоянии менее 34 сантиметров от имплантированного медицинского оборудования, такого, как кардиостимулятор, слуховой аппарат или имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор. Для всех случаев без исключения.

POTENTIALLY EXPLOSIVE ENVIRONMENTS / POTENZIALMENTE GEFAHRDETE UMGEBUNGEN / ENVIRONNEMENTS POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS / ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS / AMBIENTES POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS / AMBIENTES POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS / ПОТЕНЦИАЛЬНО ВЗРЫВООПАСНЫЕ СРЕДЫ

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix

▲ EN/ Switch off your device when in areas with a potentially explosive atmosphere. Sparks in such areas could cause fire or an explosion. *Potentially explosive environments* include areas where the air contains chemicals or particles such as dust or other powders. Potentially explosive areas are often, but not necessarily always, clearly marked. Obey all signs and instructions.

DE/ Schalten Sie das Gerät in Gebieten mit Explosionsgefahr aus. In solchen Bereichen können Funken einen Brand oder eine Explosion auslösen. Explosionsgefährdete Umgebungen enthalten Chemikalien oder andere gefährliche Partikel in der Luft. Explosionsgefährdete Bereiche sind oftmals, aber nicht notwendigerweise immer deutlich gekennzeichnet. Befolgen Sie hier die Schilder und Anweisungen.

FR/ Eteignez votre appareil à l'intérieur des zones potentiellement explosives. Des étincelles dans ces zones peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Les zones potentiellement explosives incluent des zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules comme de la poussière ou d'autre type de poudres. Les zones potentiellement explosives sont souvent, mais pas forcément toujours, clairement indiquées. Obéissez strictement aux signes et instructions.

ES/ Apagar el dispositivo dentro de las zonas potencialmente explosivas. Las chispas en estas áreas podrían causar un incendio o una explosión. Los entornos potencialmente explosivos incluyen áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como polvo. Zonas potencialmente explosivas suelen estar (aunque no necesariamente siempre) indicadas claramente. Obedecer todas las señales y las instrucciones.

IT/ Non utilizzare l'alimentatore per nessun altro scopo che caricare le batterie ricaricabili del dispositivo Nordic ID.

PT/ Utilize apenas a fonte de alimentação aprovada para o carregamento das baterias do Nordic ID.

RU/ Не используйте зарядные устройства для аккумуляных батарей терминалов сбора данных Nordic ID.

▲ EN/ Check the mains voltage against those specified in the AC adapter before plugging to mains socket.

DE/ Vergleichen Sie vor Gebrauch des Netzteils die Netzspannung mit denen aus Ihrer Region.

FR/ Vérifiez toujours que la tension électrique de l'adaptateur AC corresponde celle du réseau électrique avant toute connexion.

ES/ Verificar que el voltaje de l'adaptador CA corresponde lo de la red eléctrica antes de conectarlo.

IT/ Controllare che la tensione dell'alimentatore sia conforme alla tensione della rete elettrica locale prima di collegare il dispositivo alla presa di corrente.

PT/ Compare a tensão de rede indicada no adaptador AC antes de ligar à tomada.

RU/ Убедитесь, что напряжение, необходимое для сетевого адаптера, совпадает с напряжением в сети до включения устройства в сеть.

▲ EN/ Use the AC adapter indoors (0 - +40 °C).

DE/ Verwenden Sie das Netzteil in Innenräumen (0 - +40 °C).

FR/ Utilisez l'adaptateur AC toujours (0 - +40 °C).

ES/ Utilizar el adaptador CA siempre en una temperatura ambiente (0 - +40 °C).

IT/ Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti chiusi e a temperatura ambiente (0 - +40 °C).

PT/ Use as baterias com ambiente em temperatura normal (0 - +40 °C).

RU/ Зарядное устройство предназначено для использования только внутри помещений при нормальной комнатной температуре воздуха(0 - +40 °C).

COMPLIANCE STATEMENTS COMPLIANCE STATEMENT / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARACIONES DE CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE COMPLIANCE STATEMENT / CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG / CE DECLARATION DE CONFORMITE / CE DECLARACION DE CONFORMITÀ CE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix

EN/ Hereby, Nordic ID Oyj declares that this Nordic ID AR / Nordic ID Sampo / Nordic ID Stix product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of:

RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

DA/ Umögliche Störungen zu vermeiden, sollte zu jeder Zeit zwischen Geräten von Nordic ID und medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten und/oder Defibrillatoren ein Mindestabstand von 34 Zentimetern eingehalten werden.

FR/ Pour éviter toute interférence éventuelle, conservez

l'appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NM-003 du Canada.

The device for operation in the band 5150–5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

Les dispositifs fonctionnant dans la bande de 5 150 à 5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

High-power radars are allocated as primary users (i.e. priority) in the bands 5250–5350 MHz and 5650–5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Lers radars ultraperformants sont affectés comme utilisateurs primaires (c'est-à-dire comme utilisateurs prioritaires) des bandes 5250–5350 MHz et 5650–5850 MHz et ces radars peuvent provoquer des interférences et/ou des dommages sur les appareils LE-LAN.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the hand-held equipment.

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows that provide a clear line of sight to receiving equipment that is used outdoors is subject to licensing.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

RF EXPOSURE STATEMENT / ANGABE ZUR STRAHLENBELASTUNG / DECLARATION D'EXPOSITION RF / DECLARATION EXPOSITION RF / DICHIARAZIONE SULL'ESPOSIZIONE ALLE FREQUENZE RADIO / DECLARAÇÃO EXPOSIÇÃO RF / ЗАЯВЛЕНИЕ О ВОЗДЕЙСТВИИ РАДИОЧАСТОТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

Nordic ID AR55, Nordic ID AR52, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix:

Терминалы сбора данных торговой марки «Nordic ID» серии Medea, Morphin, Merlin удостоверены сертификатом соответствия Таможенного союза

№ TC RU C-Fl.АЛ32.В.01566 Серия RU.№0290432, срок действия с 17.04.2015 по 16.04.2018 включительно, выдан органом по сертификации продукции ООО Центр «ПродЭкс», регистрационный № РОСС RU.0001.11A132.

Зарядные устройства и блоки питания торговой марки «Nordic ID», серии ACN и АСР удостоверены сертификатом соответствия Таможенного союза № TC RU C-Fl.АЛ32.В.01567 Серия RU.№0290433, срок действия с 17.04.2015 по 16.04.2018 включительно, выдан органом по сертификации продукции ООО Центр «ПродЭкс», регистрационный № РОСС RU.0001.11A132.

EN/ This equipment complies with EU, FCC and IC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment under the following conditions:

- This equipment should be installed and operated such that a minimum separation distance of 34 cm is maintained between the antenna and user's/nearby person's body at all times.
- This equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

DE/ Die Geräte erfüllen die Funkgrenzwerte für Strahlenbelastung nach EU, FCC und IC unter den folgenden Bedingungen:

- Die Geräte sollten so installiert und betrieben werden, dass ein Mindestabstand von 34 cm zwischen der Antenne und dem Benutzer/Personen in der Nähe eingehalten wird.
- Die Geräte dürfen nicht in der Nähe von weiteren Antennen/Sendern platziert oder betrieben werden.

FR/ Cet équipement est conforme avec les normes EU, FCC et IC RF aux limites d'exposition à des rayonnements définies pour un environnement non contrôlé sous les conditions suivantes:

- Cet équipement doit être installé et doit opérer avec une distance maintenue minimum de 34 cm entre l'antenne et l'utilisateur / personne la plus proche tout le temps.
- Ce équipement ne doit pas être en présence ou en fonctionnement en conjonction d'une autre antenne ou transmetteur.

ES/ Este dispositivo está en conforme con las limitaciones de exposición de radiación definidas de la UE, FCC y IC por un ambiente no controlado con las condiciones siguientes:

- Este dispositivo debe ser instalado y operado de modo que la distancia de separación mínima de 34 cm se mantiene entre la antena y el usuario / cuerpo de la persona cercana en todo momento.
- Este dispositivo no debe ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

IT/ Questa apparecchiatura è conforme con i limiti di esposizione alle radiazioni RF definiti dall'UE dalla FCC e dall'IC per un ambiente non sotto controllo alle seguenti condizioni:

- Questo apparecchio deve essere installato e utilizzato in modo tale che una distanza minima di 34 cm è mantenuta tra l'antenna e l'utente / vicino al corpo della persona in ogni momento.
- Questo apparecchio non deve essere posizionato o messo in funzione insieme ad un'altra antenna o trasmettitore.

PT/ Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação RF definidos pela UE, pela FCC e pela CI a um controle não sob as seguintes condições:

- Este equipamento deve ser instalado e operado de tal modo que uma distância mínima de 34 cm é mantida entre a antena e o utilizador / junto ao corpo da pessoa em todos os momentos.
- Este aparelho não deve ser localizado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

RU/ Данное оборудование соответствует нормам ЕС, FCC и IC об ограничении воздействия радиочастотного излучения, принятых для неконтролируемой среды, при соблюдении следующих условий:

Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC COMPLIANCE STATEMENT

Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix: This device complies with the essential requirements of the FCC rules and other relevant provisions of:

RED: 2014/53/EU
EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU

EN/ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

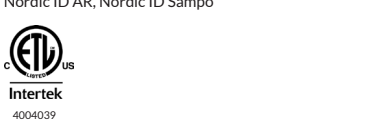
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licences. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Nordic ID Sampo

Устройства считывания информации торговой марки «Nordic ID» серии Sampo, Stix соответствуют требованиям ТР ТС 022/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», о чем принята Декларация о соответствии техническим регламентам Таможенного союза ТС № RU Д-Fl.АЛ32.В.03156. Декларация о соответствии действительна с 16.04.2015 по 15.04.2020. Заявитель – ООО «Канавара Трейдинг», ОГРН 1147847235612. Декларация принята на основании протокола испытаний № 691/а от 30.06.2014 г. Испытательный центр ООО «АкадемСиб», № РОСС RU.0012.1АВ09.

Nordic ID AR, Nordic ID Sampo



Conforms to ANSI/UL STD 60950-1 CERTIFIED TO CAN/CSA STD C22.2 NO. 60950-1

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

EAC

Nordic ID AR55, Nordic ID AR52, Nordic ID Sampo, Nordic ID Stix:

Терминалы сбора данных торговой марки «Nordic ID» серии Medea, Morphin, Merlin удостоверены сертификатом соответствия Таможенного союза

№ TC RU C-Fl.АЛ32.В.01566 Серия RU.№0290432, срок действия с 17.04.2015 по 16.04.2018 включительно, выдан органом по сертификации продукции ООО Центр «ПродЭкс», регистрационный № РОСС RU.0001.11A132.

Зарядные устройства и блоки питания торговой марки «Nordic ID», серии ACN и АСР удостоверены сертификатом соответствия Таможенного союза № TC RU C-Fl.АЛ32.В.01567 Серия RU.№0290433, срок действия с 17.04.2015 по 16.04.2018 включительно, выдан органом по сертификации продукции ООО Центр «ПродЭкс», регистрационный № РОСС RU.0001.11A132.

MOBILE & FIXED READERS

END USER LICENSE AGREEMENT

NORDIC ID HH53 NORDIC ID HH83 NORDIC ID MEDEA NORDIC ID MORPHIC NORDIC ID MERLIN NORDIC ID AR NORDIC ID SAMPO NORDIC ID STIX NORDIC ID EXA51e NORDIC ID EXA31 NORDIC ID EXA21

The software is not full tolerant and is not designed, manufactured or intended for any use requiring fail-safe performance in which the failure of Software could lead to death, serious personal injury, severe physical or environmental damage ("Critical Activities"). This includes the operation of aircraft, aircraft navigation or communication systems, direct life support machines or weapons systems or nuclear facilities. Use of Device in High Risk or Critical Activities where the Software is not warranted to be compatible with all applications or environments. Contact the reseller You purchased the Device for information about hardware and/or software compatibility.

NO WARRANTIES FOR THE SOFTWARE. THE SOFTWARE IS PROVIDED AS IS AND WITH ALL FAULTS. NORDIC ID, ITS LICENSORS AND OTHER SOFTWARE SUPPLIERS DISCLAIM ANY AND ALL PROMISES, REPRESENTATIONS, AND WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SOFTWARE, INCLUDING ITS CONDITION, ITS CONFORMITY TO ANY REPRESENTATION OR DESCRIPTION, THE EXISTENCE OF ANY LATENT OR PATENT DEFECTS, ANY NEGLIGENCE AND ITS MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR NON-INFRINGEMENT. THE ENTIRE RISK WITH RESPECT TO THE SOFTWARE IS WITH YOU. IF YOU HAVE RECEIVED ANY WARRANTIES REGARDING THE SOFTWARE, THOSE WARRANTIES DO NOT ORIGINATE FROM, AND ARE NOT BINDING ON, NORDIC ID, ITS LICENSORS OR ITS SOFTWARE SUPPLIERS.

IMPORTANT – READ CAREFULLY THESE END USER LICENSE TERMS BEFORE INSTALLING OR USING THE SOFTWARE.

By using the Device on which Software is installed, You agree to be bound by the License Terms, including the warranty disclaimers and limitations of liability provisions below. If You do not agree to the License Terms, You may use the Device or install the Software, instead, promptly contact the reseller You purchased the Device from for instructions on return of unused Device(s) for a refund.

ANY INSTALLATION OR USE OF THE SOFTWARE OR THE DEVICE ON WHICH SOFTWARE IS INSTALLED INDICATES YOUR AGREEMENT TO BE BOUND BY THE LICENSE TERMS (OR RATIFICATION OF ANY PREVIOUS CONSENT).

DEFINITIONS

"Device" means the Nordic ID equipment You acquired from Nordic ID or one of its resellers and on which the Software was pre-installed or onto which it is to be installed. "Software" means the computer program(s) licensed and installed on the Device and/or any Revisions thereto. Software may include computer programs made by Nordic ID as well as operating systems and application programs by third party licensors or other software suppliers. The Software includes any disks or media on which it is recorded and any Documentation.

"Documentation" means the materials accompanying the Software which describe its functions and how to install and use the Software.

"Revision" means any correction, modification, update, enhancement, or new version of the Software or Documentation whether printed or in electronic format (including but not limited to on-line documentation).

"You" or "Your" refers to the end user licensed to use the Software under the License Terms.

"Nordic ID" means Nordic ID Oyj, a company incorporated in Salo, Finland.

PROPRIETARY RIGHTS AND LICENSE

You agree that the Software constitute trade secrets and/or copyrighted material of Nordic ID, its licensors, or other software suppliers. All rights, title and interest in and to the Software (including, without limitation, any images, photographs, animations, video, audio, music, text, and applets incorporated into the Software, the accompanying media and printed materials), and any copies of the Software are owned by Nordic ID, its licensors or other software suppliers. You acknowledge and agree that nothing in the License Terms gives You any right, title or interest in and to the Software except the limited rights expressly granted herein. You agree to maintain and reproduce all copyright and other proprietary notices of Software.

Nordic ID hereby grants You a license to use the Software subject to the following terms and conditions:

Unless expressly provided in the Documentation, You may use the Software only as embedded in, for execution on, or (where the applicable Documentation permits installation on non-Nordic ID equipment) for communication with Device. You have no right to use Revisions unless You, at the time of acquiring such Revision hold a valid license to the original Software and have paid the applicable license fees (if any).

The Software is licensed, not sold. Nordic ID hereby grants You a non-exclusive, terminable, limited license to use the Software on the Device(s) for Your own internal business purposes subject to payment of applicable license fees (if required). No other right or license is granted or implied. You agree not to modify, copy, distribute or otherwise disclose the Software without the prior written consent of Nordic ID. You further agree not to reverse engineer, disassemble, or de-compile the Software, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. This license shall terminate when You no longer own or You cease to use the Device(s) on which You are licensed to use the Software. Your rights to the Software do not include any license, right, power or authority to subject the Software in whole or in part to any of the terms of an Excluded License. "Excluded License" means any license that requires as a condition of use, modification and/or distribution of Software subject to sale or transfer of the Device(s). Such a sale or transfer may only be made if You retain no copies of the Software. You transfer all of the Software (including any media, archival copies, Revisions and Documentation) and related rights to use or abide by the terms of the License Terms. A Revision may not be transferred unless You transfer all prior versions of the Software. In the event of any such transfer, You shall remain liable and responsible to Nordic ID for performance of all of Your duties and obligations under the License Terms.

You agree to grant Nordic ID and its independent accountants the right to examine Your books, accounts and records to verify compliance with the License Terms. In the event such an audit reveals non-compliance, You shall promptly sustain

ES/ Todos los denominaciones que aparecen en este manual, que son marcas comerciales o marcas de servicio, son propiedad de sus respectivos propietarios. Cuando esas denominaciones aparecen en este manual y Nordic ID tiene conocimiento de una marca, los nombres serán escritos en letras iniciales o letras capitales. Nordic ID, el logo Nordic ID, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphin, Nordic ID Merlin y Nordic ID Sampo son marcas registradas de Nordic ID Oyj.

IT/ Tutte le denominazioni del presente manuale d'istruzione, che sono marchi di fabbrica o marchi di servizio, sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Qualora tali denominazioni appaiano in questo manuale e Nordic ID sia consapevole di un marchio, verranno tali denominazioni scritte in stampatello o riportate solo le iniziali. Nordic ID, il logo Nordic ID, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Morphin, Nordic ID, Nordic ID Merlin e Nordic ID Sampo sono registrati marchi di fabbrica di Nordic ID Oyj.

PT/ Todos os nomes que aparecem neste manual são marcas comerciais ou marcas de serviço são propriedade de seus respectivos proprietários. Onde essas designações aparecerem neste livro e ID Nordic tem conhecimento de uma marca, os nomes serão escritos das seguintes formas: ID Nordic, logotipo Nordic ID, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Morphin, Nordic ID Nordic ID Merlin e Nordic ID Sampo são marcas comerciais da Nordic ID Oyj.

RU/ Любые упомянутые в данном Руководстве пользователи названия торговых или сервисных марок, являются собственностью соответствующих владельцев. Если такие названия встречаются в тексте Руководства и Nordic ID осведомлен об авторских правах, в этом случае названия торговых и сервисных марок написаны с заглавной буквы, либо полностью прописными буквами. Nordic ID, логотип Nordic ID logo, Nordic ID HH53, Nordic ID Medea, Nordic ID Morphin, Nordic ID Merlin и Nordic ID Sampo являются зарегистрированными торговыми марками Nordic ID Oyj.

© Nordic ID Oyj, 6/2019

